


ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION
OPERATING INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNGEN

RX91-A 
 cod. ACG5005 - c/m cod. ACG5004
RX433-A
 cod. ACG5055 - c/m cod. ACG5056

BREVETTATO - BREVETE - PATENTED - PATENTIERT

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e Direttive
 Le fabricant certifie en engageant sa seule responsabilité que les produit est conforme aux Normes et Directives ci-dessous:
 We declare, on our own responsibility, that this product comply with the following standards and Directives
 Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Standards und den Richtlinien übereinstimmen
 1999/5/CE



25014 CASTENEDOLO (BS)-ITALY
 Via Matteotti, 162
 Telefono ++39.030.2135811
 Fax ++39.030.21358279-21358278
 e-mail: ribind@ribind.it
 Web Address: http://www.ribind.it

COMPANY WITH QUALITY SYSTEM CERTIFIED BY DNV =ISO 9001/2000=

ATTENZIONE

- 1° - LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI.
 - 2° - Tenete i comandi dell'automatismo (pulsantiera, telecomando etc.) fuori dalla portata dei bambini.
 - 3° - Effettuare le operazioni di comando da punti ove l'automazione sia visibile.
 - 4° - Utilizzare i telecomandi solo in vista dell'automazione.
 - 5° - Questo libretto d'istruzioni è rivolto esclusivamente a del personale specializzato.
- LA DITTA RIB NON ACCETTA NESSUNA RESPONSABILITÀ per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza attualmente in vigore.

ATTENTION

- 1° - LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.
 - 2° - Gardez les commandes de l'automatisme (boutons poussoirs, telecommande etc.) hors de la portée des enfants.
 - 3° - Il faut donner les commandes d'un lieu, où on peut voir l'automatisme.
 - 4° - Il faut utiliser les émetteurs seulement si on voit le portail.
 - 5° - Ce manuel d'instruction est adresse seulement au personnel spécialisé.
- L'entreprise R.I.B. n'accepte aucune responsabilité pour des dommages éventuels provoqués par le manque d'observation lors de l'installation des normes de sécurité actuellement en vigueur.

ATTENTION

- 1° - READ AND FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS.
 - 2° - Keep the automatism control (push-button, remote control, etc) out of the reach of children.
 - 3° - Command pulses must be given from sites, where You can see the gate.
 - 4° - Use transmitters only if You can see the gate.
 - 5° - This instruction booklet is for specialized personnel only.
- R.I.B. accepts no responsibility for any damage caused by the safety regulations at present in force not being observed during installation.

ACHTUNG

- 1° - LESEN UND BEFOLGEN SIE AUFMERKSAM ALLE ANWEISUNGEN.
 - 2° - Bewahren Sie die Geräte für die automatische Steuerung (Drucktaster, Funksender, u.s.w.) an einem für Kinder unzugänglichen Platz auf.
 - 3° - Die Betätigung der automatischen Steuerungs soll nur ausgeführt werden wenn die automatische Anlage sichtbar ist.
 - 4° - Die Funksender nur inn den Fällen benutzen wenn die automatische Anlage sichtbar ist.
 - 5° - Diese Montageanweisung kann ausschließlich von der Fachleuten gebraucht werden.
- Die Firma R.I.B. haftet nicht für eventuelle Schäden, die bei der Installation durch Nichtbeachtung der zur Zeit gültigen Sicherheitsvorschriften entstanden sind.

ITALIANO

RESET - Ogni volta che si effettua un cambiamento della configurazione eseguite un reset ponticellando i due pin segnalati nello schema.

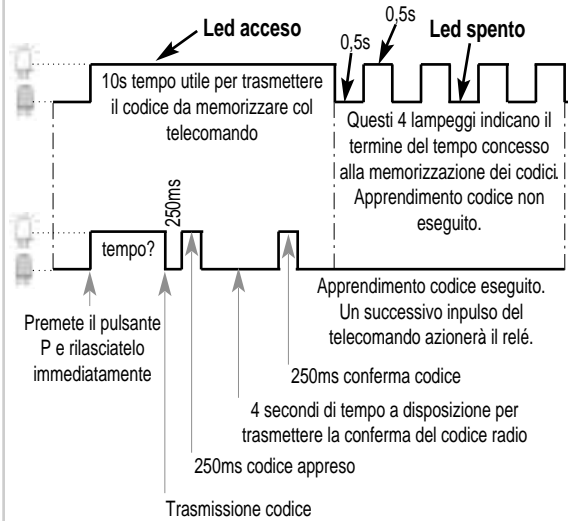
Prima di alimentare il ricevitore controllate che il ponticello di cambio tensione sia impostato sulla tensione desiderata. Se così non fosse agire come indicato nello schema per selezionare il nuovo valore di tensione desiderato.

APPRENDIMENTO CODICI

Il ricevitore riconosce un determinato numero di codici da Voi registrati nella sua memoria utilizzando la procedura di "autoapprendimento". Questa procedura si attiva agendo sul pulsantino "P" presente sul ricevitore.

APPRENDIMENTO CODICI

N.B.: In caso di errori nella procedura di utilizzo del pulsante, ripetere l'operazione dopo aver eseguito un RESET inserendo e disinserendo per 1 secondo il Jumper.



FUNZIONE TIMER

- toglie alla memoria lo spazio di 2 codici -

Per ottenere questa funzione è necessario che agiate sul ponticello "P4" come indicato nello schema.
 Per programmare il tempo eseguite le seguenti operazioni:
 1° Tenete premuto il pulsantino "P" e rilasciatelo durante il secondo lampeggio che segue, dopo di che il led rimarrà acceso.
 2° Dopo un tempo pari al tempo che si vuole programmare (max 2 ore) premete nuovamente il pulsantino "P" e il led si spegnerà.
 Il tempo è ora memorizzato e rimane valido fino ad una nuova programmazione. Il relé si attiva premendo il tasto del telecomando e rimane eccitato, anche dopo il rilascio, fino allo scadere del tempo programmato.
N.B.: Durante la programmazione del tempo del timer viene inibito il normale funzionamento del ricevitore (canale non attivo).
 Il conteggio del tempo viene rinnovato ad ogni nuovo impulso dato con il telecomando e può essere interrotto premendo il telecomando per almeno 3 secondi.

SOSTITUZIONE MEMORIA CON CAPACITÀ MAGGIORE

Il ricevitore nella versione standard viene fornito di una memoria con capienza di 15 codici. Per avere una memoria con capacità maggiore dovete sostituire al posto del componente standard "M", presente sul ricevitore, un componente che viene fornito optional con capacità di 250 codici (cod. CET91070) o di 1000 codici (cod. CET91080).
 Per far ciò seguite questa procedura:
 1° Togliete tensione ed estraete il ricevitore dal connettore sulla centralina e selezionate il tipo di memoria che volete utilizzare (ponticello "P2").
 2° Estraete la memoria dal relativo zoccolo facendo attenzione alla tacca di riferimento.
 3° Inserite la nuova memoria facendo attenzione alla tacca di riferimento.
 4° Inserite il ricevitore nel connettore dopo di che inserite la tensione.
 5° Eseguite una cancellazione di tutti i codici ripulendo la memoria da eventuali codici inseriti.
 6° Seguite la normale procedura di memorizzazione dei codici.

N.B.: In caso rimettendo in funzione il ricevitore, il led rimanga acceso, verificate che la memoria sia montata correttamente.

Il ricevitore necessita di un'antenna altrimenti la portata si riduce a pochi metri. L'antenna deve essere installata il più in alto possibile. È possibile utilizzare un contatto normalmente aperto (n.o.) oppure uno normalmente chiuso (n.c.) eseguendo una saldatura sul ponticello "A", sul lato saldature, come indicato nello schema. Il ricevitore viene fornito di serie con contatto normalmente aperto (n.o.).

SEGNALAZIONI LED

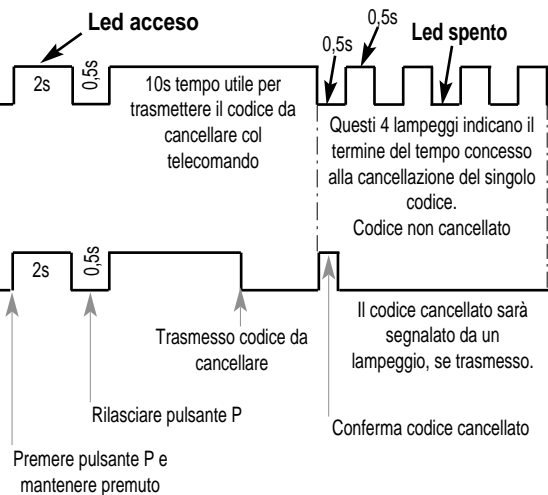
- 1 Lampeggio* = Segnale non valido
- 1 Lampo** = Codice memorizzato o cancellato secondo la procedura soletta.
- 2 Lampeggi = Codice già presente
- 2 Lampi = Segnali radio sovrapposti durante la registrazione oppure la trasmissione Rolling Code si è sfasata rispetto al ricevitore. Cancellare il codice e reinserirlo.
- 3 Lampeggi = Memoria saturo (max 15 codici se trasmissione standard o 7 codici se trasmissione Rolling Code)
- 3 Lampi = Memoria vuota, nessun codice inserito.
- 4 Lampeggi = Termine tempo utile per memorizzare o cancellare un singolo codice.
- 4 Lampi = Si vuole cancellare un codice non presente in memoria
- 10 Lampi = Memorizzazioni bloccate

* Lampeggio: accensione led per 0,50 secondi

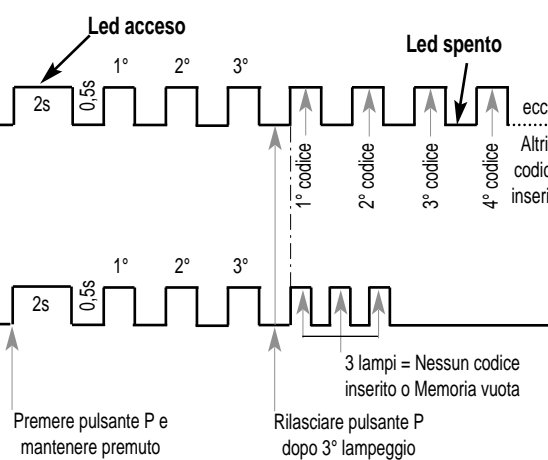
**Lampo: accensione led per 0,25 secondi

Nota: il ricevitore, oltre al codice, apprende anche il canale che si vuole utilizzare. Quindi, prestate attenzione al pulsante del telecomando che premete durante l'apprendimento dei codici, perchè sarà quello che in seguito attiverà il sistema.

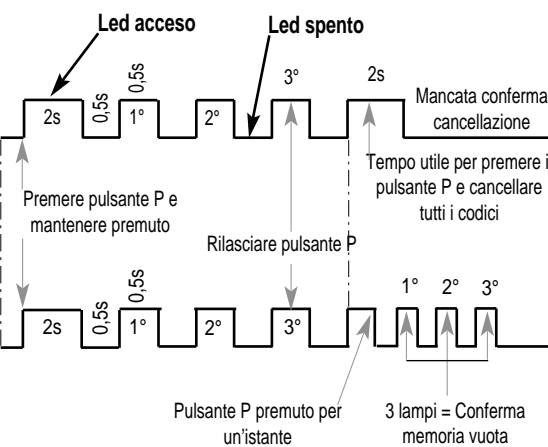
CANCELLAZIONE SINGOLO CODICE RADIO



VERIFICA NUMERO DI CODICI INSERITI

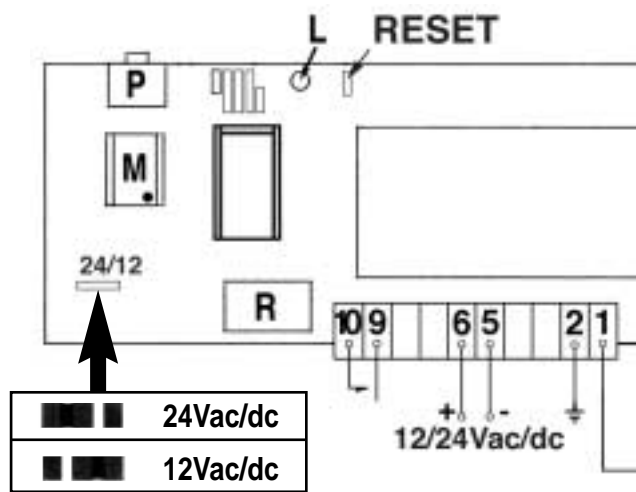


CANCELLAZIONE TOTALE DEI CODICI RADIO INSERITI

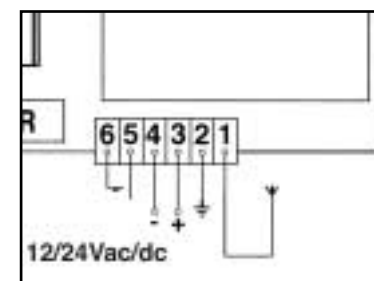


CARATTERISTICHE TECNICHE	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	91-A	433-A
FREQUENZA RICEZIONE	FREQUENCE DE RECEPTION	RECEPTION FREQUENCY	EMPFANGSFREQUENZ	30,925 MHz	433,92 MHz
FREQUENZA INTERMEDIA	FREQUENCE INTERMEDIAIRE	INTERMEDIATE FREQUENCY	MITTLERER FREQUENZBEREICH	455 KHz	-
IMPEDENZA INGRESSO	IMPEDANCE D'ENTREE	INPUT IMPEDANCE	EINGANGSIMPEDANZ	52 ohm	
SENSIBILITÀ	SENSIBILITE	SENSITIVITY	EMPFINDLICHKEIT	>0,3µV	>2,24µV
ALIMENTAZIONE	ALIMENTATION	POWER SUPPLY	VERSORGUNG	12-24Vac/dc	
ASSORBIMENTO A RIPOSO	CONSOMMATION AU REPOS	ABSORPTION AT REST	AUFNAHME IM RUHEZUSTAND	39mA	15mA
ASSORBIMENTO CH ATTIVO	CONSOMMATION CH ACTIF	ABSORPTION WITH CH ACTIVE	AUFNAHME MIT AKTIVEM CH	49mA	25mA
DECODIFICA	DECODAGE	DECODIFY	DECODIERUNG	DIGITAL	
N° CANALI	NOMBRE DE CANAUX	N. CHANNELS	KANALANZAHL	1	
CONTATTO RELÉ	CONTACT RELAIS	RELAY CONTACT	RELAISKONTAKT	0,5A 125V	
TEMPO ECCITAZIONE	TEMPS D'EXCITATION	EXCITATION TIME	ANZUGZEIT	300mS	
TEMPO DISECCITAZIONE	TEMPS DE DESEXCITATION	DE-EXCITATION TIME	ABFALLZEIT	300mS	
TEMPERATURA DI LAVORO	RESISTANCE A LA TEMPERATURE	OPERATING TEMPERATURE	TEMPERATURWECHSELBESTÄNDIGKEIT	-10 ÷ +55°C	
DIMENSIONI	DIMENSIONS	DIMENSIONS	ABMESSUNGEN	96x43x20	
PESO	POIDS MAXIMUM	WEIGHT	GEWICHT	28÷36g	

RICEVITORE CON CONNETTORE - RECEPTEUR AVEC CONNECTEUR
RECEIVER WITH CONNECTOR - EMPFÄNGER MIT VERBINDER



RICEVITORE CON MORSETTIERA
RECEPTEUR AVEC BORNIER
RECEIVER WITH PLUG
EMPFÄNGER MIT KLEMMENLEISTE



VISTA LATO COMPONENTI

- C - Connettore
- L - Led
- M - Memoria
- P - Pulsantino
- R - Relé

COMPONENTS SIDE

- C - Connector
- L - Led
- M - Memory
- P - Push button
- R - Relay

VUE COTE COMPOSANTS

- C - Connecteur
- L - Led
- M - Mémoire
- P - Bouton-poussoir
- R - Relais

BAUTEILSEITE

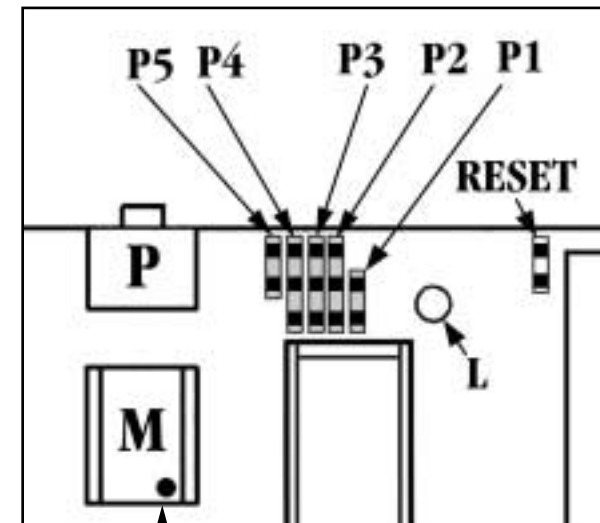
- C - Sockel
- L - Led
- M - Speicher
- P - Drucktaster
- R - Relais

P1		
	FUNZIONAMENTO MONOCANALE	1 CHANNEL OPERATION
	FONCTIONNEMENT MONOCANAL	EIN KANAL FUNKTION
	FUNZIONAMENTO QUADRICANALE*	4 CHANNELS OPERATION*
	FONCTIONNEMENT QUATRE CANAUX*	4-KANALE FUNKTION*

* Con Scheda 3 Relé cod. ACQ9081 e Centraline AQM Avec Carte 3 Relais cod. ACQ9081 et Coffrets AQM With 3 Relé card cod. ACQ9081 and Control boards AQM Mit 3 Relais Platine cod. ACQ9081 und Steuerungen AQM

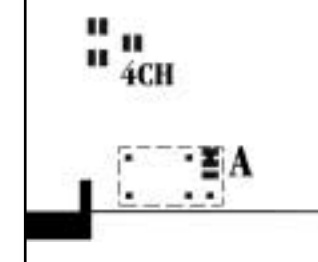
P2		
	MEMORIA 15 CODICI	15-CODE MEMORY
	MEMOIRES 15 CODES	SPEICHER 15 CODES
	MEMORIA 250 CODICI	250-CODE MEMORY
	MEMOIRES 250 CODES	SPEICHER 250 CODES
	MEMORIA 1000 CODICI	1000-CODE MEMORY
	MEMOIRES 1000 CODES	SPEICHER 1000 CODES

P3		
	FUNZIONAMENTO RX433,92-A	RX433,92-A OPERATION
	FONCTIONNEMENT RX433,92-A	RX433,92-A FUNKTION
	FUNZIONAMENTO RX91-A	RX91-A OPERATION
	FONCTIONNEMENT RX91-A	RX91-A FUNKTION



Segno di riferimento - Point de référence
 Reference slot - Bezugmarke

LATO SALDATURE
COTE SOUDURES
WELDING SIDE
LÖTSEITE



Per il funzionamento quadricanale attenersi alle istruzioni riportate dal prodotto ACQ9081.

Pour la configuration à quatre canaux lire le instruction pour l'utilisation du produit ACQ9081.

To obtain the 4 channels operation, read the product ACQ9081 operating instructions.

Zur 4-Kanale Funktion, lesen die produkte ACQ9081 bedienungsanleitungen.

P4		
	FUNZIONAMENTO 1 SEC	1 SECOND OPERATION
	FONCTIONNEMENT 1 SECONDE	FUNKTION 1 S
	FUNZIONAMENTO PASSO-PASSO	STEP OPERATION
	FONCTIONNEMENT PAS-A-PAS	SCHRITT FUNKTION
	FUNZIONAMENTO TIMER	TIMER OPERATION
	FONCTIONNEMENT MINUTERIE	TIMER FUNKTION

P5		
	MEMORIZZAZIONE E CANCELLAZIONE AUTORIZZATE	AUTHORIZED DELETION AND MEMORIZATION
	MEMORISATION ET EFFACEMENT AUTORISES	ZULÄSSIGES SPEICHERN UND LÖSCHEN
	BLOCCO MEMORIZZAZIONE E CANCELLAZIONE TOTALE	TOTAL DELETION AND MEMORIZATION DISABLED
	BLOCCAGE TOTAL DE MEMORISATION ET EFFACEMENT	SPPERRE SPEICHERN UND LÖSCHEN

A		
	NORMALMENTE APERTO	NORMALLY OPEN
	NORMALEMENT OUVERT	SCHLIEßER
	NORMALMENTE CHIUSO	NORMALLY CLOSED
	NORMALEMENT FERME	ÖFFNER

CVA1264 - 31052004 - Rev. 04



FRANÇAISE

RESET - Chaque fois que l'on fait un changement de la configuration effectuer un reset faisant un pont entre les deux pins signalés dans le schéma.

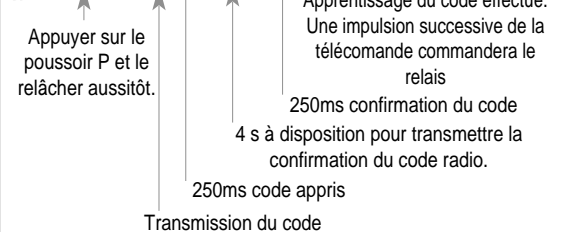
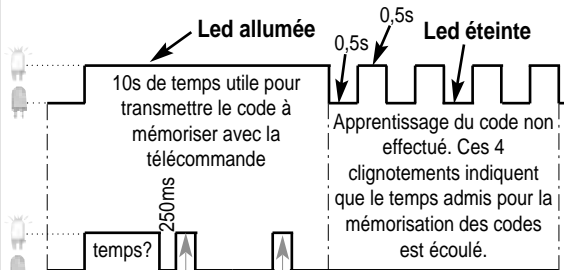
Avant d'alimenter le récepteur, contrôler que le cavalier de changement de tension sont positionné sur le voltage souhaité. Se référer au schéma pour sélectionner une nouvelle valeur de tension.

APPRENTISSAGE DES CODES

Le récepteur reconnaît un nombre déterminé de codes enregistrés par Vous dans sa mémoire utilisant la procédure appelée "auto-apprentissage". Cette procédure doit être autorisée par Vous en agissant sur le bouton "P" qui se trouve sur la carte du récepteur.

APPRENTISSAGE DU CODE

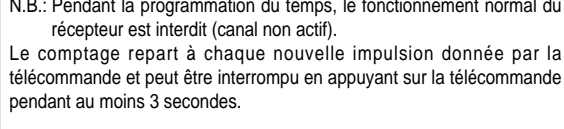
N.B.: En cas d'erreurs dans la procédure d'utilisation du poussoir, répéter l'opération après avoir effectué une RAZ en insérant et désinsérant pendant 1s le cavalier.



FNCTION MINUTERIE (Retire à la mémoire l'espace de 2 codes)
Pour obtenir cette fonction, Vous doit agir sur le pontet "P4", comme indiqué dans le schéma.

Pour programmer le temps, effectuez les opérations suivantes:
1) Maintenez la pression sur le bouton "P" et relâchez-le pendant le deuxième clignotement qui suit, après quoi la LED restera allumée.
2) Après un temps équivalent à celui que vous voulez programmer (2 heures au maximum), appuyez de nouveau sur le bouton "P" et la LED s'éteindra.
Ce temps est désormais mémorisé et le restera jusqu'à la prochaine programmation:
Le relais s'active en appuyant sur la touche de la télécommande et reste excité, même après avoir relâché cette touche, pour tout le temps programmé.

N.B.: Pendant la programmation du temps, le fonctionnement normal du récepteur est interdit (canal non actif).
Le comptage repart à chaque nouvelle impulsion donnée par la télécommande et peut être interrompu en appuyant sur la télécommande pendant au moins 3 secondes.



REPLACEMENT MEMOIRE DE CAPACITE SUPERIEURE
Le récepteur de la version standard est équipé d'une mémoire contenant 15 codes. Pour obtenir une mémoire de capacité supérieure, l'installateur devra remplacer le composant standard "M" qui se trouve dans le récepteur par un composant fourni sur demande, contenant 250 codes (code CET91070) ou 1000 codes (code CET91080).

Dans ce but, procédez de la façon suivante:
1) Mettez hors tension et sortez le récepteur du connecteur sur le dispositif central et sélectionnez le type de mémoire que vous désirez utiliser (pontet P2).
2) Sortez la mémoire de son socle en faisant attention à l'encoche de référence.
3) Introduisez la nouvelle mémoire, en faisant attention à l'encoche de référence.
4) Introduisez le récepteur dans le connecteur, puis remettez sous tension.
5) Effectuez un effacement de tous les codes en vidant la mémoire de codes éventuellement insérés.
6) Suivez la procédure normale de mémorisation des codes.

N.B.: Si, lorsque vous remettez en marche le récepteur, la LED reste allumée, assurez-vous que la mémoire a été correctement installée.

Le récepteur nécessite une antenne, sinon la portée est réduite à quelques mètres. L'antenne doit être installée en position vertical. On peut utiliser un contact normalement fermé (n.f.) ou normalement ouvert (n.o.) en agissant sur le pontet "A", comme indiqué dans le schéma. Le récepteur est fourni de serie avec un contact normalement ouvert (n.o.)

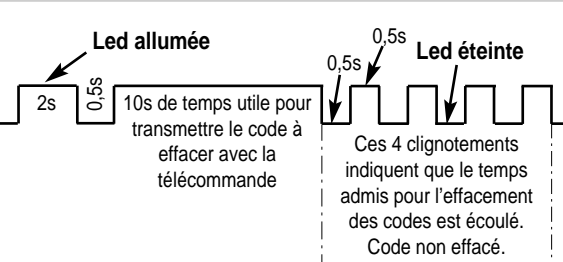


SIGNALISATIONS DE LA LED

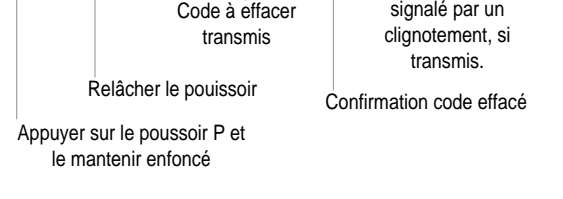
- 1 clignotement*: Le code reçu n'existe pas parmi ceux qui ont été mémorisés
- 1 Éclair** : Le code reçu a été mémorisé
- 2 clignotements: Le nouveau code existe déjà dans la mémoire.
- 2 Éclairs : Différents signaux ont été reçus, pendant la procédure d'apprentissage ou de déphasage de la transmission Rolling Code par rapport au récepteur. Effacer le code et le retaper.
- 3 clignotements: La mémoire est saturée (15 codes maximum si transmission standard ou 7 codes si transmission Rolling Code)
- 3 Éclairs : Aucun code n'est enregistré dans la mémoire.
- 4 clignotements: Fin du délai accordé pour effectuer la procédure d'apprentissage ou d'effacement pour un code.
- 4 Éclairs : La procédure d'effacement indique que vous essayez d'effacer un code qui n'existe pas dans la mémoire.
- 10 Éclairs : Mémorisations bloquées

*Clignotement : Led allumée pour 0,5s
**Éclair: Led allumée pour 0,25s
N.B.: Le récepteur apprend non seulement le code mais également le canal que vous désirez utiliser; vous devez donc faire attention à appuyer sur le bon bouton pendant l'auto-apprentissage car ce sera celui qui activera le système par la suite.

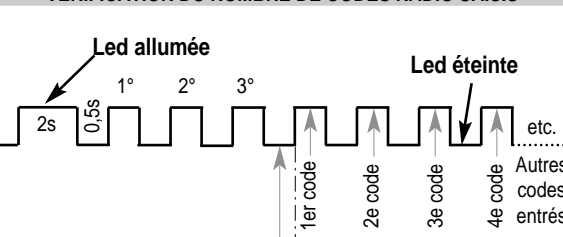
EFFACEMENT D'UN CODE RADIO



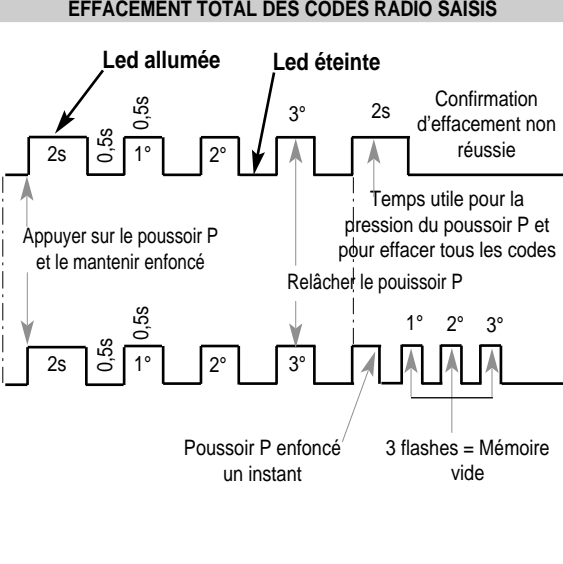
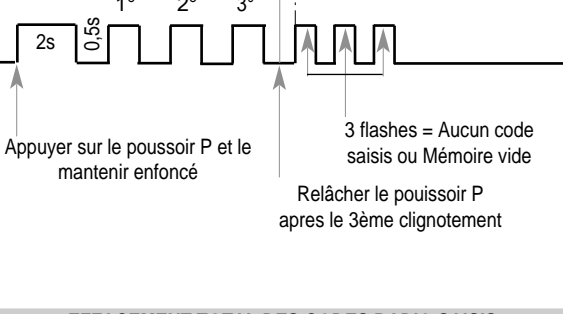
VERIFICATION DU NOMBRE DE CODES RADIO SAISIS



REPLACEMENT MEMOIRE DE CAPACITE SUPERIEURE



EFFACEMENT TOTAL DES CODES RADIO SAISIS



ENGLISH

RESET - Each time the configuration is changed, RESET the device making a jumper between the two pins shown in the scheme.

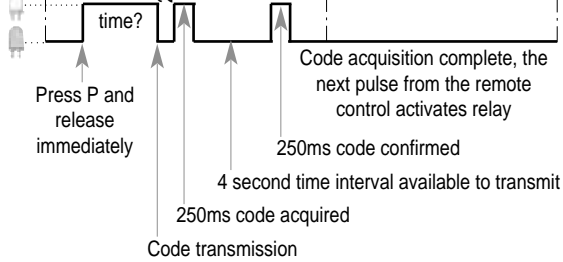
Before feeding the receiver with power supply make sure that the jumper used to change the power supply is set on the wished voltage. If this is not the case carry out the instructions shown in the scheme to select the wished voltage.

LED SIGNALS

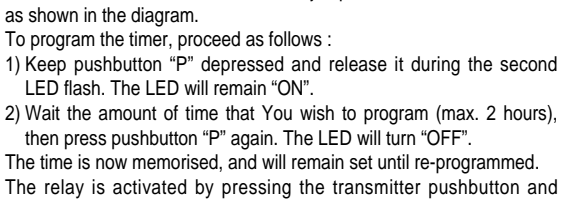
- 1 long flash*: Code received is not present in memory.
- 1 SHORT FLASH***: Code received has been memorised.
- 2 long flashes: New code already exists in memory.
- 2 SHORT FLASHES: Different signals received during self-learning procedure (repeat recording procedure) or Rolling Code transmission is out of phase with respect to the receiver. Cancel code and re-enter.
- 3 long flashes: Memory saturated (max. 15 codes if standard transmission or 7 codes if Rolling Code transmission).
- 3 SHORT FLASHES: No code is recorded in memory (after cancel total memory or new receiver/circuit board).
- 4 long flashes: End of max. time for new-code self-learning procedure (max. 10 secs).
- 4 SHORT FLASHES: During the delete procedure, indicates that code requested for deletion does not exist in memory.
- 10 SHORT FLASHES: setting locked

As indicated above, each receiver recognises a given number of codes recorded by You in its memory. The code recording procedure is called "self-learning".
This procedure must be activated by You using push-button "P" on the receiver circuit board.
N.B.: In the event of errors during the pushbutton operation procedure, repeat the operation after resetting by wiring in Jumper for 1 second and then removing.

RADIO CODE ACQUISITION



SINGLE RADIO CODE CANCELLATION

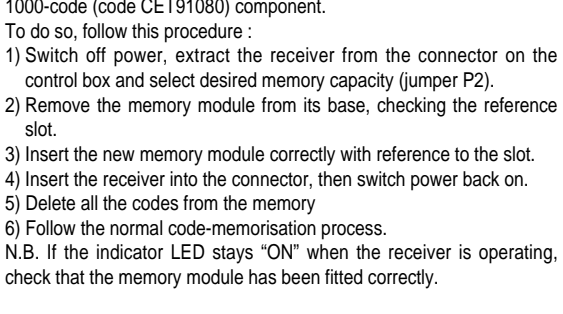


TIMERIZED CONTACT FUNCTION

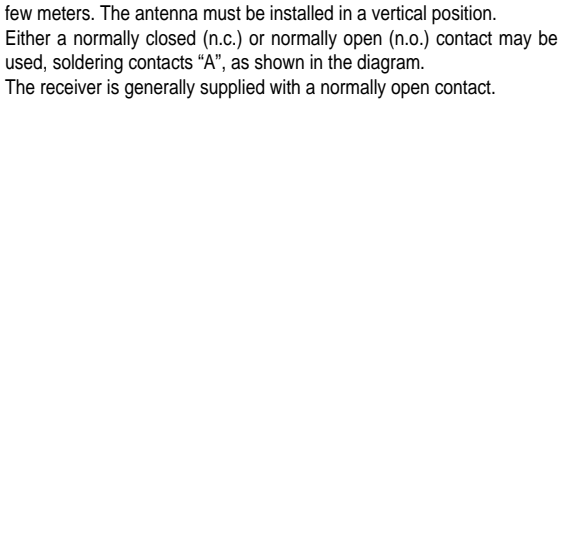
- takes up room for 2 codes in the memory -
To enable this function, You must use jumper "P4" on the the receiver as shown in the diagram.
To program the timer, proceed as follows :
1) Keep pushbutton "P" depressed and release it during the second LED flash. The LED will remain "ON".
2) Wait the amount of time that You wish to program (max. 2 hours), then press pushbutton "P" again. The LED will turn "OFF".
The time is now memorised, and will remain set until re-programmed.
The relay is activated by pressing the transmitter pushbutton and remains excited, even after the pushbutton is released, for the programmed amount of time.
N.B.: While the timer is being programmed, normal receiver operation is inhibited (channel not active).
The count starts again every time an impulse is transmitted with the transmitter, and may be interrupted by pressing the transmitter for at least 3 seconds.

REPLACING MEMORY FOR GREATER CAPACITY
The standard version receiver is provided with a memory having a 15-code capacity.
To increase this capacity, You should replace the standard component "M" on the receiver with the optional 250-code (code CET91070) or 1000-code (code CET91080) component.
To do so, follow this procedure :
1) Switch off power, extract the receiver from the connector on the control box and select desired memory capacity (jumper P2).
2) Remove the memory module from its base, checking the reference slot.
3) Insert the new memory module correctly with reference to the slot.
4) Insert the receiver into the connector, then switch power back on.
5) Delete all the codes from the memory
6) Follow the normal code-memorisation process.
N.B. If the indicator LED stays "ON" when the receiver is operating, check that the memory module has been fitted correctly.

CHECK OF RADIO CODES ENTERED

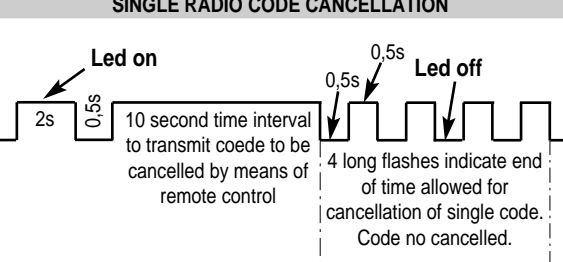


CANCELLATION OF ALL RADIO CODES ENTERED



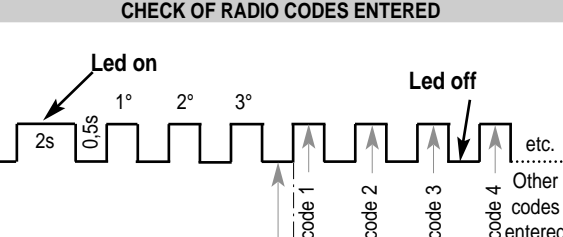
LED SIGNALS
1 long flash*: Code received is not present in memory.
1 SHORT FLASH***: Code received has been memorised.
2 long flashes: New code already exists in memory.
2 SHORT FLASHES: Different signals received during self-learning procedure (repeat recording procedure) or Rolling Code transmission is out of phase with respect to the receiver. Cancel code and re-enter.
3 long flashes: Memory saturated (max. 15 codes if standard transmission or 7 codes if Rolling Code transmission).
3 SHORT FLASHES: No code is recorded in memory (after cancel total memory or new receiver/circuit board).
4 long flashes: End of max. time for new-code self-learning procedure (max. 10 secs).
4 SHORT FLASHES: During the delete procedure, indicates that code requested for deletion does not exist in memory.
10 SHORT FLASHES: setting locked
*Long flash: Led ON for 0,5s
**Short flash: Led ON for 0,25s
N.B.: In addition to the code, the receiver also learns the channel to be used; bear this in mind when pressing the pushbutton during the self-learning procedure cause this pushbutton will henceforth activate the system.

SINGLE RADIO CODE CANCELLATION

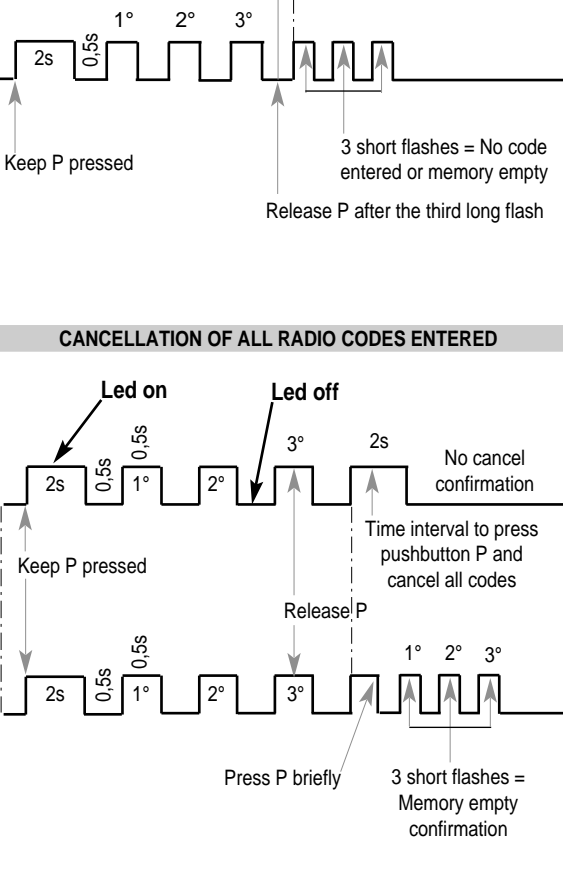


TIMERIZED CONTACT FUNCTION
- takes up room for 2 codes in the memory -
To enable this function, You must use jumper "P4" on the the receiver as shown in the diagram.
To program the timer, proceed as follows :
1) Keep pushbutton "P" depressed and release it during the second LED flash. The LED will remain "ON".
2) Wait the amount of time that You wish to program (max. 2 hours), then press pushbutton "P" again. The LED will turn "OFF".
The time is now memorised, and will remain set until re-programmed.
The relay is activated by pressing the transmitter pushbutton and remains excited, even after the pushbutton is released, for the programmed amount of time.
N.B.: While the timer is being programmed, normal receiver operation is inhibited (channel not active).
The count starts again every time an impulse is transmitted with the transmitter, and may be interrupted by pressing the transmitter for at least 3 seconds.

CHECK OF RADIO CODES ENTERED



CANCELLATION OF ALL RADIO CODES ENTERED



DEUTSCH

RESET - Bevor jeder Änderung der Konfiguration muß ein RESET durch einen Jumper zwischen den zwei in der Zeichnung angegebenen pins durchgeführt werden.

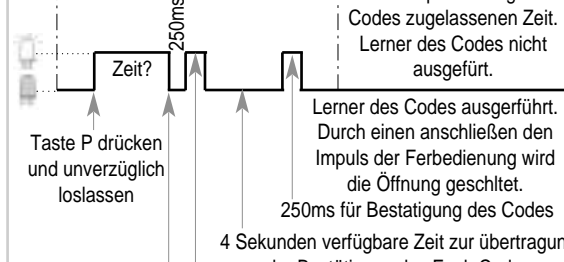
Bevor der Empfänger beschickt wird, muss der Jumper für die Spannungsänderung fuer die gewünschte Spannung vorbereitet sein. Sollte das nicht der Fall sein, wählen Sie die neue gewünschte Spannung wie bei Zeichnung.

LED-MELDUNGEN

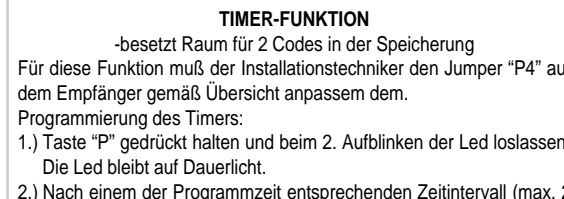
- 1 Aufblinken* = Ungültiges Signal.
- 1 Aufblitzen** = Code gespeichert oder gelöscht je nach angewählter Prozedur.
- 2 Aufblinkvorgänge = Code bereits vorhanden.
- 2 Blitzvorgänge = Überlagerte Funksignale bei Registrierung oder die Rolling-Code-Übertragung hat sich in bezug auf den Empfang verzögert. Code löschen und nochmals eingeben.
- 3 Aufblinkvorgänge = Speicher gesättigt (max. 15 Codes bei Standard-Übertragung oder 7 Codes bei Rolling-Code-Übertragung).
- 3 Blitzvorgänge = Speicher leer, kein Code eingegeben.
- 4 Aufblinkvorgänge = Ende der nutzbaren Zeit zur Speicherung oder Löschung eines einzelnen Codes.
- 4 Blitzvorgänge = Versuch der Löschung eines nicht im Speicher vorhandenen Codes.
- 10 Blitzvorgänge = Speicherungen gesperrt.

Wie bereits erwähnt, erkennt der Empfänger eine gewisse Anzahl von Codes, die der Installationstechniker eingespeicher hat. Die Ablegung der zulässigen SteuerCodes wird als "Erlernphase" bezeichnet.
Für diese Prozedur muß der Installationstechniker die Taste "P" auf der Empfängerplatine drücken.
LEARNER DER FUNKCODES
HINWEIS: Bei Fehlern bezüglich der Verwendung der Taste ist der Vorgang nach Ausführung eines RESETS durch Ein- und Ausrücken der Drahrücke für die Dauer von einer Sekunde zu wiederholen.

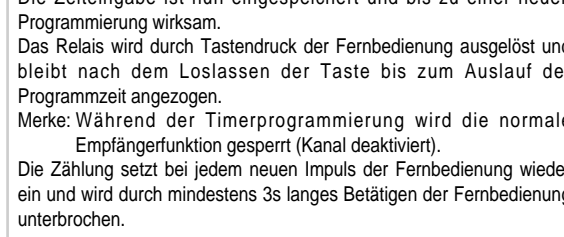
EFFACEMENT D'UN CODE RADIO



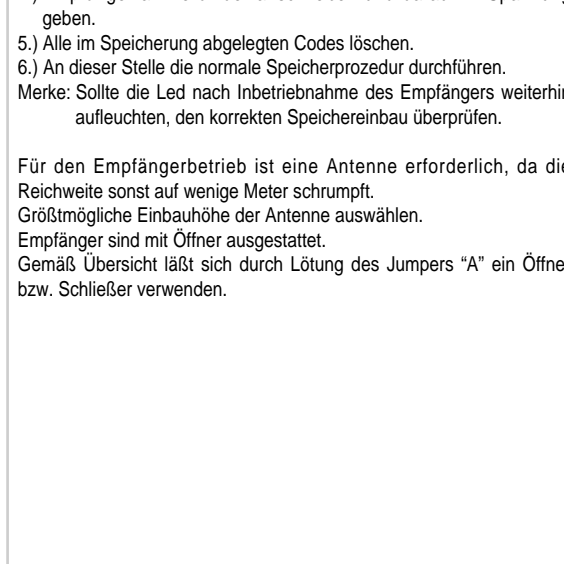
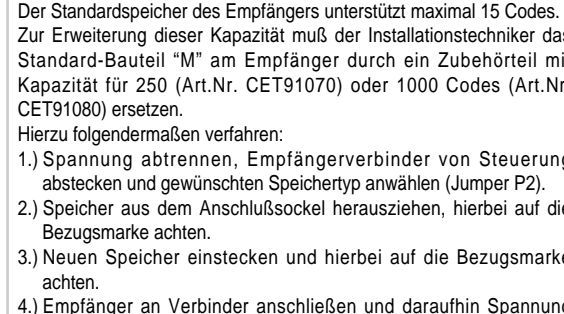
VERIFICATION DU NOMBRE DE CODES RADIO SAISIS



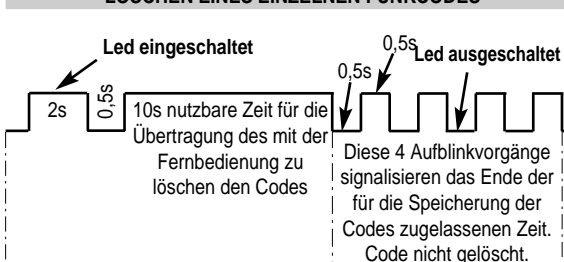
REPLACEMENT MEMOIRE DE CAPACITE SUPERIEURE



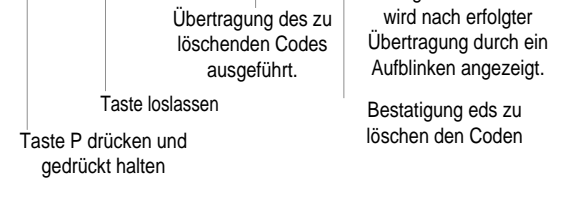
EFFACEMENT TOTAL DES CODES RADIO SAISIS



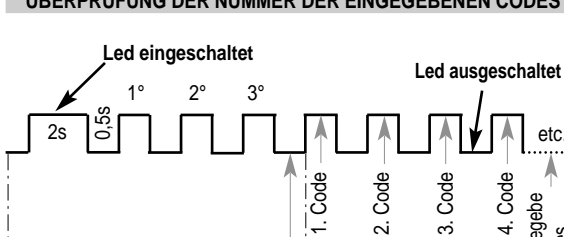
LÖSCHEN EINES EINZELNEN FUNKCODES



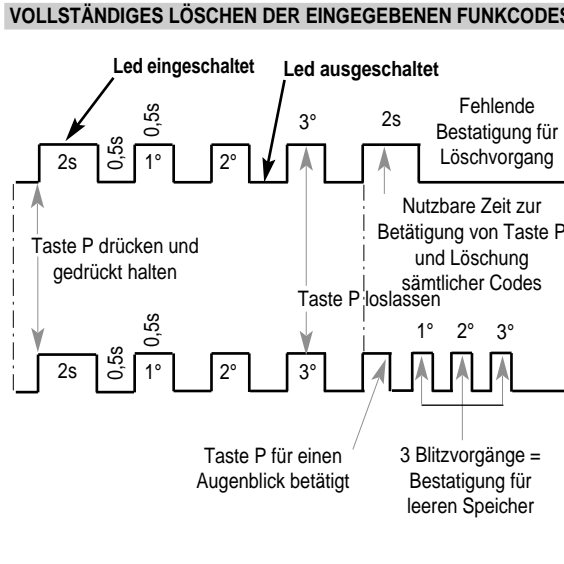
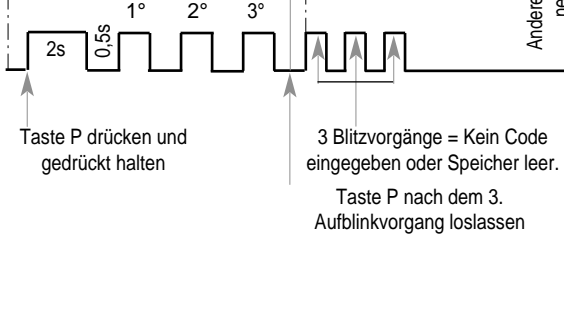
ÜBERPRÜFUNG DER NUMMER DER EINGEGEBENEN CODES



REPLACEMENT MEMOIRE DE CAPACITE SUPERIEURE



EFFACEMENT TOTAL DES CODES RADIO SAISIS



Für den Empfängerbetrieb ist eine Antenne erforderlich, da die Reichweite sonst auf wenige Meter schrumpft. Größtmögliche Einbauhöhe der Antenne auswählen. Empfänger sind mit Öffner ausgestattet. Gemäß Übersicht läßt sich durch Lötung des Jumpers "A" ein Öffner bzw. Schließer verwenden.

VOLLSTÄNDIGES LÖSCHEN DER EINGEGEBENEN FUNKCODES

